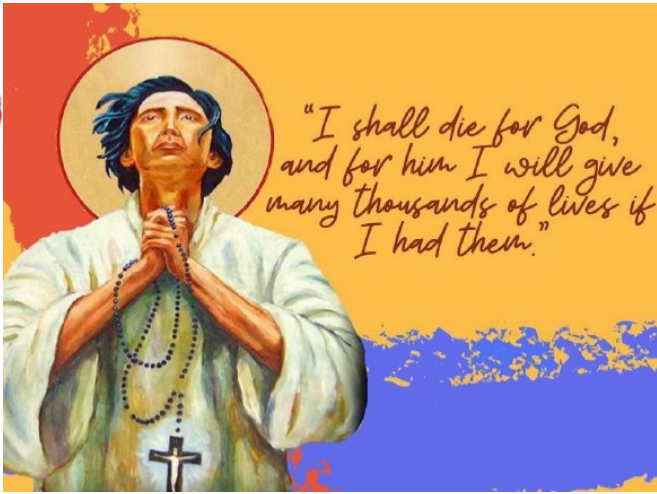


The Filipino Ministry
In the High Desert Vicariate
Diocese of San Bernardino

Invites you to join us
Celebrate San Lorenzo Ruiz Mass
On Sunday, Sept. 20, 2026 at 7:00 PM
At Holy Family Church
Hospitality & Fellowship following immediately after the Mass



HELP FEED OUR NEIGHBORS
AYUDA A ALIMENTAR A NUESTROS VECINOS

Holy Family Food Pantry
Despensa de Alimentos Holy Family

Your generous donations directly support local families in need! We are currently accepting both monetary gifts and non-perishable food items.

Sus generosas donaciones apoyan directamente a las familias locales que lo necesitan. Actualmente aceptamos donativos monetarios y alimentos no perecederos.

Top 6 Essential Items Needed:

- Macaroni & Cheese
- Spaghetti Sauce
- Spaghetti Noodles
- Canned Tuna
- Canned Vegetables
- Oatmeal / Cereal

Please check expiration dates! We cannot accept expired items.

Los 6 artículos esenciales que más necesitamos:

- Macarrones con queso
- Salsa para espagueti
- Fideos para espagueti
- Atún enlatado
- Verduras enlatadas
- Avena / Cereal

¡Por favor revise las fechas de caducidad! No podemos aceptar artículos vencidos.

How to Donate:

- Food Items: Drop off donations in the collection barrels located in the Northex.
- Monetary Donations: Please mark checks or envelopes with "Food Pantry" in the memo line and drop them in the offering basket.

Cómo donar:

- Alimentos: Deje sus donaciones en los barriles de recolección ubicados en el nártex.
- Donativos monetarios: Marque los cheques o sobres con "Food Pantry" en la línea de memo y deposítelos en la canasta de ofrendas.

Questions or Need Assistance?

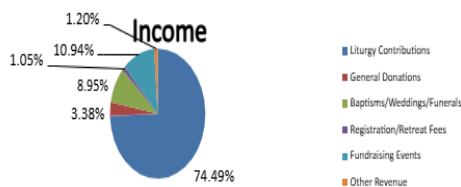
Please contact Ed Rangel (phone number listed in the bulletin directory). Thank you for your kindness and support!

¿Preguntas o necesita ayuda?

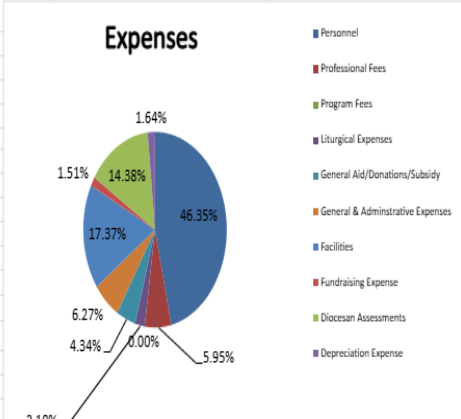
Por favor, comuníquese con Ed Rangel (el número de teléfono aparece en el directorio del boletín). ¡Gracias por su amabilidad y apoyo!

May 2026

Income	
Liturgy Contributions	\$ 98,459
General Donations	\$ 4,472
Baptisms/Weddings/Funerals	\$ 11,825
Registration/Retreat Fees	\$ 1,385
Fundraising Events	\$ 14,461
Other Revenue	\$ 1,582
Total Income	\$ 132,185



Expenses	
Personnel	\$ 50,144
Professional Fees	\$ 6,440
Program Fees	\$ -
Liturgical Expenses	\$ 2,358
General Aid/Donations/Subsidy	\$ 4,700
General & Administrative Expenses	\$ 6,784
Facilities	\$ 18,794
Fundraising Expense	\$ 1,629
Diocesan Assessments	\$ 15,552
Depreciation Expense	\$ 1,776
Total Expenses	\$ 108,176



Surplus/(Deficit) \$ 24,009

Marriage Preparation / Preparación Matrimonial

Auxiliadora M. (818)519-5822

Familias Para Cristo

Aurora Castro – (562) 281-2560

Formation & Study / Formación y Estudios

Followers of Jesus Christ (Bible Study) / Seguidores de Jesucristo (Estudio Bíblico)

Salvador Flores – (703) 498-7812

Talleres de Oración y Vida

Silvia Santos Ponce—(760)953-9777

Cultural & Ethnic Ministries / Ministerios Culturales y Étnicos

Filipino Ministry / Ministerio Filipino

Ruth Galagac – (760) 240-7989

Korean Community / Comunidad Coreana

Joseph Ahn – (760) 780-5523

Service Ministries / Ministerios de Servicio

Food Pantry / Despensa de Comida

Ed Rangel—(760)220-6126

Festival / Festival

Obed Navarette - (760)810-1110

Holy Family Roman Catholic Church

9974 I Ave Hesperia CA 92345 | (760)244-9180 | holyfamilyhd.org



TWENTY
FOURTH
SUNDAY
IN
ORDINARY
TIME

Gospel Reading

Matthew 18:21-35

Jesus teaches that we must forgive
one another as God has forgiven us.

09/13/2026

Front Office Hours | Horarios de Oficina
(Parochial)

Monday/Lunes: 8:30 am - 5:00 pm

Tuesday/Martes: 8:30 - 5:00 pm

Wednesday/Miércoles: CLOSED/CERRADO

Thursday/Jueves: 8:30 am - 5:00 pm

Friday/Viernes: 8:30 am - 5:00 pm

Closed for lunch/Cerrado para el Almuerzo: 12:00 pm - 1:00 pm

Mass Schedule | Horario de Misas

Weekday Mass / Misa Diaria

Monday (Lunes) – Saturday (Sábado)

8:00 am (Bilingual / Bilingüe)

Weekend Masses / Misas del Domingo

Saturday Vigil / Sábado Vigilia

English 4:00 pm

Español 6:00 pm

Sunday / Domingo

English 8:00 am Español 10:00 am English 12:00 pm Español

2:00 pm Korean 3:30 pm Youth Mass 5:00 pm

Adoration | Adoracion

Fridays/ Viernes: 9:00 am—9:00 pm

First Friday/ Primer Viernes: 9:00 am—Sabado 7:00 am

Confessions | Confesiones

Thursday/Jueves: 6:00 pm– 7:00 pm

Parochial Mission

We, the people of Holy Family Catholic Community, called to be united in living and teaching the Good News of Jesus Christ, commit our stewardship of God's abundant gifts in service to our brothers and sisters, so that their lives may be filled with faith, hope, and love.

Nuestra Misión Parroquial

Nosotros, el pueblo de la Comunidad Católica de la Sagrada Familia, llamados a estar unidos en vivir y enseñar la Buena Nueva de Jesucristo, nos comprometemos a administrar con responsabilidad los abundantes dones de Dios al servicio de nuestros hermanos y hermanas, para que sus vidas se llenen de fe, esperanza y amor.

Office Staff

Fr. Reginald Ibe—Administrator

Fr. Bryant Rivas—Parochial Vicar

Fr. John Bae— Korean Chaplain

Armando Berumen— Deacon

JoAnn Cisneros—Manager

Mayra Abundis—Admin. Assistant

Susana Acosta—Archives

Laura Bramasco—Receptionist

Yolanda Serrato—Coordinator of Religious Education

Fernando Bedolla—Youth Coordinator

Maribel Barrera—Admin. Assistant

Roxana Bonilla—Admin. Assistant

Mass Intentions of the Week /

Monday, September 14th

Misas de Intención de la Semana

*Natalia Abundis, Anahi Muirlllo Alvarez,

Tony Raymond Jimenez, Francisco Cam-

pos Ochoa, Tony Jimenez†, Margarita†

Saturday, September 12th

4:00 pm— Lavon Mims†, Louanne
Gaines†, Gregorio Reyes†

Tuesday, September 15th

* All Souls in Purgatory

Sunday, September 13th

Wednesday, September 16th

*Olga Ramirez, Silviano Moreno†

8:00 AM —Jose de Jesus Rubio Becerra,
Francisco Campos Ochoa, Jaime de la
Cruz†

Thursday, September 17th

*Manuel Medina II

10:00 AM —Familia Valencia Espinoza,
Omar Mora, Domingo Gonzalez†, Ade-
laida Rangel†, Bertha Gonzalez†, Jose
Angel Diaz Gonzalez†, Isidro Rangel†,
Jose Calderon†, Luis Angel Mendoza†,
Luis Vazquez†, Jesus Garcia†, Salustia
Mahuitlz†, Ana Esteban†, Leon Ve-
lasquez†, Noe Mora†, Lucio Garcia†

Friday, September 18th

*All Souls in Purgatory

Saturday, September 19th

All Souls in Purgatory

12:00 PM — Elias Castellanos, Amy
Gutierrez Alvizures, Lino Flores†

2:00 PM — Pedro Raygoza Robles†, Hen-
ry Juarez†

Needing Prayers / Necesitan Oraciones

5:00 PM — Jose Jesus Cruz, Paloma Reyes,
Sarita Lopez, Jesus Cervantes†

* Joshua & Julie Boothe

Diocese of San Bernardino (909) 475-5300

Emergency Anointing /
Unción de Emergencia

Deacon Armando – (760) 713-9874

Liturgy Ministries /

Ministerios de Liturgia

Liturgy Coordinators / Coordinadores de Liturgia

Martha Romo—(562) 479-6549

Altar Servers / Monaguillos

Yaneth Escobar—(760)403-3914

Choirs / Coros

4 PM Choir – Amy Azul – (909) 648-4644

Coro Reencuentro (10 AM) –

Maria Mata – (760) 684-9490

Coro Soldados para Cristo (5 PM) –

Gonzalo Andrade – (760) 985-3799

Extraordinary Ministers of Holy Communion (EMHC) /

Ministros Extraordinarios de la Sagrada Comunión

Joseph Ardiente (English) - (719)429-1881

Loreto Rios (Espanol) - (760)662-9905

For the Sick & Homebound –

Deacon Armando – (760) 713-9874

Ushers / Ujieres

Jose Alberto Amaya—(760)885-4846

Lectors / Lectores

Ligo Diaz (Espanol) – (760) 912-2236

Ramon Franco (English) – (760) 249-2777

Prayer & Devotional Groups / Grupos de Oración y Devoción

Prayer Group / Grupo de Oración

Jose Juan Rivera Castañeda – (760) 403-3821

Guadalupanos

Cathy & Rafael Balderrama – (760) 235-1251

Consagración a Jesús por María / Consecration to Jesus

through Mary

Georgina Vargas Medina—(760)508-7297

Soldados Para Cristo

Veronica Ordonez – (760) 553-5723

Jovenes y Adultos Para Cristo

Gabriela Bravo—(714)747-9681

Renaciendo La Fe en Cristo

Lorena Ramirez—(951)741-0560

Family & Marriage Ministries / Ministerios de Familia y Matri-
monio

Marriage Encounter / Encuentro Matrimonial

Laura & Lucio (714)209-9005

September

SUN	MON	TUE	WED	THURS	FRI	SAT
		1	2	3 Confessions 6 pm	4	5
6 DDF COLLECTION	7 LABOR DAY Offices Closed	8	9 Food Pantry	10 Offices Closed MEETING Confessions 6 pm	11	12
13	14	15	16 LITURGY/ MINISTRY MEETING Food Pantry	17 Confessions 6 pm	18	19 Baptism
20	21	22	23 MEETING Offices Closed	24 Confessions 6 pm	25	26
27	28	29	30			

ASL Class/ Clase de Senas

Location/ Lugar: Religious Education Building (Rm E)

Mondays/ lunes: 6:30 pm—7:30 pm

Saturdays/ sabados: 9am—10 am

Scan for our website:



Diocese of San Bernardino Men & their Wives in Diaconate Formation Hombres y sus Esposas en Formación al Diaconado September/Septiembre 2026

Please pray for these Men & their Wives in Diaconate Formation
Por favor rece por estos Hombres y sus Esposas en Formación al Diaconado



God our Father,
We thank you for calling men and women to serve in your Son's Kingdom as priests, deacons, religious, and consecrated persons. Send your Holy Spirit to help us respond generously and courageously to your call. May our community of faith support vocations of sacrificial love in our youth. We ask this through our Lord Jesus Christ, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. Amen

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
		1 Salvador & Karina Coronel St. Mary Fontana	2 Hector & Rosario Leon St. Vincent Ferrer, Menifee	3 Jorge L. Alvarado & Fatima Huereca St. Louis, Cathedral City	4 Fernando Arias & Merced Lopez Ol. of Lourdes, Montclair	5 Eduardo Camacho & Kimberly Dinger-Camacho, St. Mother Teresa of Calcutta, Winchester
6 Mariano & Sylvia Garcia Ol. of the Valley, Hemet	7 Gilberto Gil The Holy Name of Jesus, Redlands	8 Randy & Teresa Hernandez Holy Family, Hesperia	9 Van & Cuc Hoang St. Christopher, Moreno Valley	10 Richard & Shelley Mercado The Holy Name of Jesus, Redlands	11 Alfredo Montiel Pedroza & Candelaria Najera St. Francis X. Cabrini, Yucalpa	12 Julian Mora Orozco & Sara Mora St. Anthony, San Jacinto
13 Salome & Ana Moreno St. George, Fontana	14 Hiep Nguyen & Trinh Pham Ol. of Hope, San Bernardino	15 Raymond & Caroline Nolte St. Anthony, Upland	16 Jose Ramirez Rosa & Ma. Del Rosario Ramirez St. George Fontana	17 Federico & Cecilia Reyes St. Vincent Ferrer, Menifee	18 William & Liliana Ruano St. Elizabeth Ann Seton, Ontario	19 Gabino & Maricela Sanchez St. Kateri Tekakwitha, Beaumont
20 Gerardo & Guadalupe Valvaneda Sacred Heart, Rancho Cucamonga	21 Salvador & Karina Coronel St. Mary Fontana	22 Hector & Rosario Leon St. Vincent Ferrer, Menifee	23 Jorge L. Alvarado & Fatima Huereca St. Louis, Cathedral City	24 Fernando Arias & Merced Lopez Ol. of Lourdes, Montclair	25 Eduardo Camacho & Kimberly Dinger-Camacho, St. Mother Teresa of Calcutta, Winchester	26 Mariano & Sylvia Garcia Ol. of the Valley, Hemet
27 Gilberto Gil The Holy Name of Jesus, Redlands	28 Randy & Teresa Hernandez Holy Family, Hesperia	29 Van & Cuc Hoang St. Christopher, Moreno Valley	30 Richard & Shelley Mercado The Holy Name of Jesus, Redlands			

Vocations Office | 12716 Oriole Ave. Grand Terrace, CA 92313 | Phone (909) 783-1305 | E-mail: vocations@sbdiocese.org



EXPLORANDO LA DOCTRINA SOCIAL DE LA IGLESIA

Profundiza en tu comprensión de la fe participando en nuestros próximos talleres de un día sobre la Doctrina Social de la Iglesia. Estas enseñanzas no son solo ideas para aprender, sino un estilo de vida: una invitación a vivir como verdaderos discípulos.

Selecciona la fecha en la que deseas participar:

Por favor, traiga su almuerzo

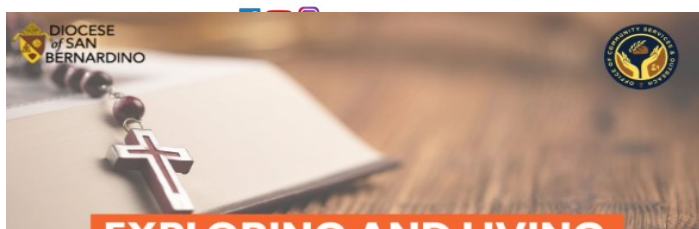
9:00 AM to 4:00 PM

ESCANEA EL CODIGO QR PARA REGISTRARTE



Únete a este taller de un día y descubre los siete temas de la Doctrina Social de la Iglesia.

909-475-5479 vnanguce@sbdiocese.org



EXPLORING AND LIVING CATHOLIC SOCIAL TEACHING

Deepen your understanding of our faith by participating in our upcoming one-day workshops on CST. These teachings are not simply concepts to be learned they are a way of life, a call to live as disciples.

Select to join:

Please, Bring your lunch

9:00 AM to 4:00 PM

SCAN TO JOIN



Join the one-day workshop and explore the Catholic Social Teaching seven themes.

In collaboration:



Evangelization Committee

909-475-5479 vnanguce@sbdiocese.org

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE— OFICINA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

Monday—Friday

12 pm—7 pm

closed for lunch/cerrado para almuerzo 3-4 pm

Number: 760-244-5423

Yolanda R. Serrato-Coordinator of Religious Education Ext. 508
yserrato@hichesperia.org

Fernando Bedolla—Youth coordinator
febedolla@sbdiocese.org

Maribel Barrera-Admin. Assistant Ext. 510
mj.barrera@sbdiocese.org

Roxana Bonilla-Admin. Assistant Ext. 501
robonilla@sbdiocese.org



Catechetical Sunday September 20, 2026 @ 5pm mass-Domingo Catequético 20 de sept. 2026

PARENTS:

Classes have already begun and many parents have not joined the parent communication application called, **REMIND** Please stop by the office for the instruction flyer. Thank you!

PADRES DE FAMILIA:

Las clases y han comenzado y muchos padres aun no se han registrado en la aplicacion de comunicacion llamada, **REMIND** (Recordatorio)

Por favor en pasar por la oficina para recoger el folleto con las instrucciones. ¡Gracias!

Youth ministry coming soon!-
¡Proximamente, Pastoral Juvenil!

COME, FOLLOW ME

— Catholic Youth Ministry —

“Come after me and I will make you fishers of men”
— Matthew 4:19

Faith • Fellowship • Service



Contact Fernando Bedolla
febedolla@sbdiocese.org

VEN, SÍGUEME

— Ministerio Juvenil Católico —
Fe • Compañerismo • Servicio



“Venid conmigo, y os haré pescadores de hombres.”
Mateo 4:19

Contacto: Fernando Bedolla
febedolla@sbdiocese.org